

LIITE I

**DIREKTIIVIN 3 ARTIKLASSA TARKOITETUT ESTEETTÖMYYSVAATIMUKSET TUOTTEILLE JA PALVELUILLE**

|  |  |
| --- | --- |
| **TUOTTEET JA PALVELUT** | **ESTEETTÖMYYSVAATIMUKSET** |
| **I JAKSO**  **Yleiskäyttöiset tietokonelaitteet ja käyttöjärjestelmät** | **1. Suunnittelu ja valmistus**  Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää tuotteita ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, esteettömyys on otettava huomioon tuotteiden suunnittelussa ja valmistuksessa seuraavasti:   1. tuotteessa itsessään olevat tuotteen käyttötiedot (merkinnät, ohjeet, ja varoitukset); käyttötietojen on oltava    * + 1. saatavilla useamman kuin yhden aistikanavan kautta,        2. ymmärrettäviä,        3. havaittavissa,        4. riittävän suurta kirjasinkokoa ennakoitavia käyttöolosuhteita varten; 2. tuotteen pakkaus sitä koskevine tietoineen (avaaminen, sulkeminen, käyttö ja hävittäminen); 3. ohjeet tuotteen käyttöä, asennusta, huoltoa, varastointia ja hävittämistä varten; ohjeiden on täytettävä seuraavat vaatimukset:    * + 1. ohjeiden sisällön on oltava saatavilla tekstimuodoissa, jotka soveltuvat sellaisten vaihtoehtoisten avustavien muotojen tuottamiseen, jotka voidaan esittää eri tavoin ja useamman kuin yhden aistikanavan kautta, sekä        2. ohjeiden on katettava vaihtoehtoja muulle kuin tekstisisällölle; 4. tuotteen käyttöliittymä (käsittely, komennot ja palaute, syöte ja tuloste) 2 kohdan mukaisesti; 5. tuotteen toiminnallisuus toimintoineen, joilla pyritään vastaamaan toimintarajoitteisten henkilöiden tarpeisiin, 2 kohdan mukaisesti; 6. tuotteen liittäminen apuvälineisiin.   **2. Käyttöliittymän ja toiminnallisuuden suunnittelu**  Jotta tuotteet ja niiden käyttöliittymät olisivat suunnittelultaan esteettömiä 1 kohdan d ja e alakohdan mukaisesti, niiden suunnittelussa on tarvittaessa otettava huomioon   1. viestintä ja orientaatio useamman kuin yhden aistikanavan kautta; 2. vaihtoehdot puheelle viestintää ja orientaatiota varten; 3. joustava suurennus ja kontrasti; 4. vaihtoehtoinen väri tiedon välittämistä varten; 5. joustavat keinot erottaa etuala taustasta ja säätää niitä, mukaan lukien taustakohinan hälventäminen ja selkeyden parantaminen; 6. käyttäjän mahdollisuus säätää äänenvoimakkuutta; 7. sekvenssiohjaus ja vaihtoehdot hienomotoriikkaa vaativalle ohjaukselle; 8. käyttötavat, jotka eivät edellytä suurta ulottuvuutta ja voimaa; 9. valonherkkyyskohtauksilta suojeleminen. |
| **II JAKSO**  **Itsepalvelupäätteet: pankki-, matkalippu- ja lähtöselvitysautomaatit** | **1. Suunnittelu ja valmistus**  Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää tuotteita ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, esteettömyys on otettava huomioon tuotteiden suunnittelussa ja valmistuksessa seuraavasti:   1. tuotteessa itsessään olevat tuotteen käyttötiedot (merkinnät, ohjeet, ja varoitukset); käyttötietojen on oltava 2. saatavilla useamman kuin yhden aistikanavan kautta, 3. ymmärrettäviä, 4. havaittavissa, 5. riittävän suurta kirjasinkokoa ennakoitavia käyttöolosuhteita varten; 6. tuotteen käyttöliittymä (käsittely, komennot ja palaute, syöte ja tuloste) 2 kohdan mukaisesti; 7. tuotteen toiminnallisuus toimintoineen, joilla pyritään vastaamaan toimintarajoitteisten henkilöiden tarpeisiin, 2 kohdan mukaisesti; 8. tuotteen liittäminen apuvälineisiin.   **2. Käyttöliittymän ja toiminnallisuuden suunnittelu**  Jotta tuotteet ja niiden käyttöliittymät olisivat esteettömiä 1 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti, niiden suunnittelussa on soveltuvin osin otettava huomioon   1. viestintä ja orientaatio useamman kuin yhden aistikanavan kautta; 2. vaihtoehdot puheelle viestintää ja orientaatiota varten; 3. joustava suurennus ja kontrasti; 4. vaihtoehtoinen väri tiedon välittämistä varten; 5. joustavat keinot erottaa etuala taustasta ja säätää niitä, mukaan lukien taustakohinan hälventäminen ja selkeyden parantaminen; 6. käyttäjän mahdollisuus säätää äänenvoimakkuutta; 7. sekvenssiohjaus ja vaihtoehdot hienomotoriikkaa vaativalle ohjaukselle; 8. käyttötavat, jotka eivät edellytä suurta ulottuvuutta ja voimaa; 9. valonherkkyyskohtauksilta suojeleminen. |
| **III JAKSO**  **Puhelinpalvelut, mukaan lukien hätäpalvelut ja niihin liittyvät kuluttajapäätelaitteet, joissa on kehittynyt tietojenkäsittelykapasiteetti** | **A. Palvelut**  **1.** Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää palveluja ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, esteettömyys on otettava huomioon kyseisten palvelujen tarjonnassa seuraavasti:   1. varmistetaan, että palvelun tarjoamiseksi käytettävät tuotteet ovat B kohdassa ”**Asiaan liittyvät kuluttajapäätelaitteet, joissa on kehittynyt tietojenkäsittelykapasiteetti”** vahvistettujen sääntöjen mukaiset; 2. annetaan tietoja palvelujen toimintatavasta sekä esteettömyysominaisuuksista ja järjestelyistä seuraavasti: 3. tietosisällön on oltava saatavilla tekstimuodoissa, jotka soveltuvat sellaisten vaihtoehtoisten avustavien muotojen tuottamiseen, jotka voidaan esittää eri tavoin ja useamman kuin yhden aistikanavan kautta, 4. tarjotaan vaihtoehtoja sisällölle, joka ei ole tekstimuotoinen, 5. annetaan sähköiset tiedot, mukaan lukien palvelun tarjoamisen edellyttämät asiaankuuluvat verkkosovellukset, c kohdan mukaisesti; 6. tehdään verkkosivustoista esteettömiä johdonmukaisella ja käyttäjien havainnoinnin, hallinnan ja ymmärtämisen kannalta riittävällä tavalla, myös siten, että sisällön esitystapaa ja vuorovaikutusmuotoja voidaan mukauttaa, ja tarvittaessa tarjoamalla esteetön sähköinen vaihtoehto, sekä tavalla, joka helpottaa yhteentoimivuutta erilaisten unionin ja kansainvälisellä tasolla saatavilla olevien asiakassovellusten ja avustavien teknologioiden kanssa; 7. annetaan esteettömiä tietoja, jotta voidaan edistää täydentävyyttä avustavien palvelujen kanssa; 8. otetaan huomioon toiminnot, käytännöt, politiikat, menettelyt ja muutokset, jotka liittyvät niiden palveluiden toteuttamiseen, joilla pyritään vastaamaan toimintarajoitteisten henkilöiden tarpeisiin.   **B. Asiaan liittyvät kuluttajapäätelaitteet, joissa on kehittynyt tietojenkäsittelykapasiteetti**  **1. Suunnittelu ja valmistus**  Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää tuotteita ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, esteettömyys on otettava huomioon tuotteiden suunnittelussa ja valmistuksessa seuraavasti:   1. tuotteessa itsessään olevat tuotteen käyttötiedot (merkinnät, ohjeet, ja varoitukset); käyttötietojen on oltava 2. saatavilla useamman kuin yhden aistikanavan kautta, 3. ymmärrettäviä, 4. havaittavissa, 5. riittävän suurta kirjasinkokoa ennakoitavia käyttöolosuhteita varten; 6. tuotteen pakkaus sitä koskevine tietoineen (avaaminen, sulkeminen, käyttö ja hävittäminen); 7. ohjeet tuotteen käyttöä, asennusta, huoltoa, varastointia ja hävittämistä varten; ohjeiden on täytettävä seuraavat vaatimukset: 8. ohjeiden sisällön on oltava saatavilla tekstimuodoissa, jotka soveltuvat sellaisten vaihtoehtoisten avustavien muotojen tuottamiseen, jotka voidaan esittää eri tavoin ja useamman kuin yhden aistikanavan kautta, sekä 9. ohjeiden on katettava vaihtoehtoja muulle kuin tekstisisällölle; 10. tuotteen käyttöliittymä (käsittely, komennot ja palaute, syöte ja tuloste) 2 kohdan mukaisesti; 11. tuotteen toiminnallisuus toimintoineen, joilla pyritään vastaamaan toimintarajoitteisten henkilöiden tarpeisiin, 2 kohdan mukaisesti; 12. tuotteen liittäminen apuvälineisiin.   **2. Käyttöliittymän ja toiminnallisuuden suunnittelu**  Jotta tuotteet ja niiden käyttöliittymät olisivat suunnittelultaan esteettömiä 1 kohdan d ja e alakohdan mukaisesti, niiden suunnittelussa on tarvittaessa otettava huomioon   1. viestintä ja orientaatio useamman kuin yhden aistikanavan kautta; 2. vaihtoehdot puheelle viestintää ja orientaatiota varten; 3. joustava suurennus ja kontrasti; 4. vaihtoehtoinen väri tiedon välittämistä varten; 5. joustavat keinot erottaa etuala taustasta ja säätää niitä, mukaan lukien taustakohinan hälventäminen ja selkeyden parantaminen; 6. käyttäjän mahdollisuus säätää äänenvoimakkuutta; 7. sekvenssiohjaus ja vaihtoehdot hienomotoriikkaa vaativalle ohjaukselle; 8. käyttötavat, jotka eivät edellytä suurta ulottuvuutta ja voimaa; 9. valonherkkyyskohtauksilta suojeleminen. |
| **IV JAKSO**  **Audiovisuaaliset mediapalvelut ja niihin liittyvät kuluttajalaitteet, joissa on kehittynyt tietojenkäsittelykapasiteetti** | **A. Palvelut**  **1.** Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää palveluja ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, esteettömyys on otettava huomioon kyseisten palvelujen tarjonnassa seuraavasti:   1. varmistetaan, että palvelun tarjoamiseksi käytettävät tuotteet ovat esteettömiä B kohdassa ”**Asiaan liittyvät kuluttajalaitteet, joissa on kehittynyt tietojenkäsittelykapasiteetti”** vahvistettujen sääntöjen mukaisesti; 2. annetaan tietoja palvelujen toimintatavasta sekä esteettömyysominaisuuksista ja järjestelyistä seuraavasti: 3. tietosisällön on oltava saatavilla tekstimuodoissa, jotka soveltuvat sellaisten vaihtoehtoisten avustavien muotojen tuottamiseen, jotka voidaan esittää eri tavoin ja useamman kuin yhden aistikanavan kautta, 4. tarjotaan vaihtoehtoja sisällölle, joka ei ole tekstimuotoinen, 5. annetaan sähköiset tiedot, mukaan lukien palvelun tarjoamisen edellyttämät asiaankuuluvat verkkosovellukset, c kohdan mukaisesti; 6. tehdään verkkosivustoista esteettömiä johdonmukaisella ja käyttäjien havainnoinnin, hallinnan ja ymmärtämisen kannalta riittävällä tavalla, myös siten, että sisällön esitystapaa ja vuorovaikutusmuotoja voidaan mukauttaa, ja tarvittaessa tarjoamalla esteetön sähköinen vaihtoehto, sekä tavalla, joka helpottaa yhteentoimivuutta erilaisten unionin ja kansainvälisellä tasolla saatavilla olevien asiakassovellusten ja avustavien teknologioiden kanssa. 7. annetaan esteettömiä tietoja, jotta voidaan edistää täydentävyyttä avustavien palvelujen kanssa; 8. otetaan huomioon toiminnot, käytännöt, politiikat, menettelyt ja muutokset, jotka liittyvät niiden palveluiden toteuttamiseen, joilla pyritään vastaamaan toimintarajoitteisten henkilöiden tarpeisiin.   **B. Asiaan liittyvät kuluttajalaitteet, joissa on kehittynyt tietojenkäsittelykapasiteetti**  **1. Suunnittelu ja valmistus**  Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää tuotteita ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, esteettömyys on otettava huomioon tuotteiden suunnittelussa ja valmistuksessa seuraavasti:   1. tuotteessa itsessään olevat tuotteen käyttötiedot (merkinnät, ohjeet, ja varoitukset); käyttötietojen on oltava 2. saatavilla useamman kuin yhden aistikanavan kautta, 3. ymmärrettäviä, 4. havaittavissa, 5. riittävän suurta kirjasinkokoa ennakoitavia käyttöolosuhteita varten; 6. tuotteen pakkaus sitä koskevine tietoineen (avaaminen, sulkeminen, käyttö ja hävittäminen); 7. ohjeet tuotteen käyttöä, asennusta, huoltoa, varastointia ja hävittämistä varten; ohjeiden on täytettävä seuraavat vaatimukset: 8. ohjeiden sisällön on oltava saatavilla tekstimuodoissa, jotka soveltuvat sellaisten vaihtoehtoisten avustavien muotojen tuottamiseen, jotka voidaan esittää eri tavoin ja useamman kuin yhden aistikanavan kautta, sekä 9. ohjeiden on katettava vaihtoehtoja muulle kuin tekstisisällölle; 10. tuotteen käyttöliittymä (käsittely, komennot ja palaute, syöte ja tuloste) 2 kohdan mukaisesti; 11. tuotteen toiminnallisuus toimintoineen, joilla pyritään vastaamaan toimintarajoitteisten henkilöiden tarpeisiin, 2 kohdan mukaisesti; 12. tuotteen liittäminen apuvälineisiin.   **2. Käyttöliittymän ja toiminnallisuuden suunnittelu**  Jotta tuotteet ja niiden käyttöliittymät olisivat suunnittelultaan esteettömiä 1 kohdan d ja e alakohdan mukaisesti, niiden suunnittelussa on tarvittaessa otettava huomioon   1. viestintä ja orientaatio useamman kuin yhden aistikanavan kautta; 2. vaihtoehdot puheelle viestintää ja orientaatiota varten; 3. joustava suurennus ja kontrasti; 4. vaihtoehtoinen väri tiedon välittämistä varten; 5. joustavat keinot erottaa etuala taustasta ja säätää niitä, mukaan lukien taustakohinan hälventäminen ja selkeyden parantaminen; 6. käyttäjän mahdollisuus säätää äänenvoimakkuutta; 7. sekvenssiohjaus ja vaihtoehdot hienomotoriikkaa vaativalle ohjaukselle; 8. käyttötavat, jotka eivät edellytä suurta ulottuvuutta ja voimaa; 9. valonherkkyyskohtauksilta suojeleminen. |
| **V JAKSO**  **Lento-, linja-auto-, rautatie- ja vesiliikenteen henkilöliikennepalvelut; henkilöliikennepalvelujen tarjoamiseen käytettävät verkkosivustot; mobiililaitepohjaiset palvelut, älykkäät lippupalvelut ja tosiaikatietojärjestelmät; henkilöliikennepalvelujen tarjoamiseen käytettävät itsepalvelupäätteet sekä matkalippu- ja lähtöselvitysautomaatit** | **A. Palvelut**  **1.** Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää palveluja ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, esteettömyys on otettava huomioon kyseisten palvelujen tarjonnassa seuraavasti:   1. annetaan tietoja palvelujen toimintatavasta sekä esteettömyysominaisuuksista ja järjestelyistä seuraavasti: 2. tietosisällön on oltava saatavilla tekstimuodoissa, jotka soveltuvat sellaisten vaihtoehtoisten avustavien muotojen tuottamiseen, jotka voidaan esittää eri tavoin ja useamman kuin yhden aistikanavan kautta, 3. tarjotaan vaihtoehtoja sisällölle, joka ei ole tekstimuotoinen, 4. annetaan sähköiset tiedot, mukaan lukien palvelun tarjoamisen edellyttämät asiaankuuluvat verkkosovellukset, b kohdan mukaisesti; 5. tehdään verkkosivustoista esteettömiä johdonmukaisella ja käyttäjien havainnoinnin, hallinnan ja ymmärtämisen kannalta riittävällä tavalla, myös siten, että sisällön esitystapaa ja vuorovaikutusmuotoja voidaan mukauttaa, ja tarvittaessa tarjoamalla esteetön sähköinen vaihtoehto, sekä tavalla, joka helpottaa yhteentoimivuutta erilaisten unionin ja kansainvälisellä tasolla saatavilla olevien asiakassovellusten ja avustavien teknologioiden kanssa; 6. otetaan huomioon toiminnot, käytännöt, politiikat, menettelyt ja muutokset, jotka liittyvät niiden palveluiden toteuttamiseen, joilla pyritään vastaamaan toimintarajoitteisten henkilöiden tarpeisiin.   **B. Henkilöliikennepalvelujen tarjoamiseen käytettävät verkkosivustot**  (a) Tehdään verkkosivustoista esteettömiä johdonmukaisella ja käyttäjien havainnoinnin, hallinnan ja ymmärtämisen kannalta riittävällä tavalla, myös siten, että sisällön esitystapaa ja vuorovaikutusmuotoja voidaan mukauttaa, ja tarvittaessa tarjoamalla esteetön sähköinen vaihtoehto, sekä tavalla, joka helpottaa yhteentoimivuutta erilaisten unionin ja kansainvälisellä tasolla saatavilla olevien asiakassovellusten ja avustavien teknologioiden kanssa.  **C. Mobiililaitepohjaiset palvelut, älykkäät lippupalvelut ja tosiaikatietojärjestelmät**  1. Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää palveluja ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, palvelujen tarjonnassa on otettava huomioon seuraavat esteettömyysseikat:   * 1. annetaan tietoja palvelujen toimintatavasta sekä esteettömyysominaisuuksista ja järjestelyistä seuraavasti:  1. tietosisällön on oltava saatavilla tekstimuodoissa, jotka soveltuvat sellaisten vaihtoehtoisten avustavien muotojen tuottamiseen, jotka voidaan esittää eri tavoin ja useamman kuin yhden aistikanavan kautta, 2. tarjotaan vaihtoehtoja sisällölle, joka ei ole tekstimuotoinen, 3. annetaan sähköiset tiedot, mukaan lukien palvelun tarjoamisen edellyttämät asiaankuuluvat verkkosovellukset, b kohdan mukaisesti;    1. tehdään verkkosivustoista esteettömiä johdonmukaisella ja käyttäjien havainnoinnin, hallinnan ja ymmärtämisen kannalta riittävällä tavalla, myös siten, että sisällön esitystapaa ja vuorovaikutusmuotoja voidaan mukauttaa, ja tarvittaessa tarjoamalla esteetön sähköinen vaihtoehto, sekä tavalla, joka helpottaa yhteentoimivuutta erilaisten unionin ja kansainvälisellä tasolla saatavilla olevien asiakassovellusten ja avustavien teknologioiden kanssa.   **D. Henkilöliikennepalvelujen tarjoamiseen käytettävät itsepalvelupäätteet sekä matkalippu- ja lähtöselvitysautomaatit**  **1. Suunnittelu ja valmistus**  Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää tuotteita ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, esteettömyys on otettava huomioon tuotteiden suunnittelussa ja valmistuksessa seuraavasti:   1. tuotteessa itsessään olevat tuotteen käyttötiedot (merkinnät, ohjeet, ja varoitukset); käyttötietojen on oltava 2. saatavilla useamman kuin yhden aistikanavan kautta, 3. ymmärrettäviä, 4. havaittavissa, 5. riittävän suurta kirjasinkokoa ennakoitavia käyttöolosuhteita varten; 6. tuotteen käyttöliittymä (käsittely, komennot ja palaute, syöte ja tuloste) 2 kohdan mukaisesti; 7. tuotteen toiminnallisuus toimintoineen, joilla pyritään vastaamaan toimintarajoitteisten henkilöiden tarpeisiin, 2 kohdan mukaisesti; 8. tuotteen liittäminen apuvälineisiin.   **2. Käyttöliittymän ja toiminnallisuuden suunnittelu**  Jotta tuotteet ja niiden käyttöliittymät olisivat esteettömiä 1 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti, niiden suunnittelussa on soveltuvin osin otettava huomioon   1. viestintä ja orientaatio useamman kuin yhden aistikanavan kautta; 2. vaihtoehdot puheelle viestintää ja orientaatiota varten; 3. joustava suurennus ja kontrasti; 4. vaihtoehtoinen väri tiedon välittämistä varten; 5. joustavat keinot erottaa etuala taustasta ja säätää niitä, mukaan lukien taustakohinan hälventäminen ja selkeyden parantaminen; 6. käyttäjän mahdollisuus säätää äänenvoimakkuutta; 7. sekvenssiohjaus ja vaihtoehdot hienomotoriikkaa vaativalle ohjaukselle; 8. käyttötavat, jotka eivät edellytä suurta ulottuvuutta ja voimaa; 9. valonherkkyyskohtauksilta suojeleminen. |
| **VI JAKSO**  **Pankkipalvelut; pankkipalvelujen tarjoamiseen käytettävät verkkosivustot; mobiililaitepohjaiset pankkipalvelut; itsepalvelupäätteet, mukaan lukien pankkipalvelujen tarjoamiseen käytettävät pankkiautomaatit** | **A. Palvelut yleensä**  1. Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää palveluja ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, esteettömyys on otettava huomioon kyseisten palvelujen tarjonnassa seuraavasti:   1. varmistetaan, että palvelun tarjoamiseksi käytettävät tuotteet ovat esteettömiä D kohdassa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti; 2. annetaan tietoja palvelujen toimintatavasta sekä esteettömyysominaisuuksista ja järjestelyistä seuraavasti: 3. tietosisällön on oltava saatavilla tekstimuodoissa, jotka soveltuvat sellaisten vaihtoehtoisten avustavien muotojen tuottamiseen, jotka voidaan esittää eri tavoin ja useamman kuin yhden aistikanavan kautta, 4. tarjotaan vaihtoehtoja sisällölle, joka ei ole tekstimuotoinen, 5. annetaan sähköiset tiedot, mukaan lukien palvelun tarjoamisen edellyttämät asiaankuuluvat verkkosovellukset, c kohdan mukaisesti; 6. tehdään verkkosivustoista esteettömiä johdonmukaisella ja käyttäjien havainnoinnin, hallinnan ja ymmärtämisen kannalta riittävällä tavalla, myös siten, että sisällön esitystapaa ja vuorovaikutusmuotoja voidaan mukauttaa, ja tarvittaessa tarjoamalla esteetön sähköinen vaihtoehto, sekä tavalla, joka helpottaa yhteentoimivuutta erilaisten unionin ja kansainvälisellä tasolla saatavilla olevien asiakassovellusten ja avustavien teknologioiden kanssa; 7. otetaan huomioon toiminnot, käytännöt, politiikat, menettelyt ja muutokset, jotka liittyvät niiden palveluiden toteuttamiseen, joilla pyritään vastaamaan toimintarajoitteisten henkilöiden tarpeisiin.   **B. Pankkipalvelujen tarjoamiseen käytettävät verkkosivustot**  Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää palveluja ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, palvelujen tarjonnassa on otettava huomioon seuraavat esteettömyysseikat:  (a) tehdään verkkosivustoista esteettömiä johdonmukaisella ja käyttäjien havainnoinnin, hallinnan ja ymmärtämisen kannalta riittävällä tavalla, myös siten, että sisällön esitystapaa ja vuorovaikutusmuotoja voidaan mukauttaa, ja tarvittaessa tarjoamalla esteetön sähköinen vaihtoehto, sekä tavalla, joka helpottaa yhteentoimivuutta erilaisten unionin ja kansainvälisellä tasolla saatavilla olevien asiakassovellusten ja avustavien teknologioiden kanssa.  **C. Mobiililaitepohjaiset pankkipalvelut**  1. Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää palveluja ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, esteettömyys on otettava huomioon kyseisten palvelujen tarjonnassa seuraavasti:   1. annetaan tietoja palvelujen toimintatavasta sekä esteettömyysominaisuuksista ja järjestelyistä seuraavasti: 2. tietosisällön on oltava saatavilla tekstimuodoissa, jotka soveltuvat sellaisten vaihtoehtoisten avustavien muotojen tuottamiseen, jotka voidaan esittää eri tavoin ja useamman kuin yhden aistikanavan kautta, 3. tarjotaan vaihtoehtoja sisällölle, joka ei ole tekstimuotoinen, 4. annetaan sähköiset tiedot, mukaan lukien palvelun tarjoamisen edellyttämät asiaankuuluvat verkkosovellukset, b kohdan mukaisesti; 5. tehdään verkkosivustoista esteettömiä johdonmukaisella ja käyttäjien havainnoinnin, hallinnan ja ymmärtämisen kannalta riittävällä tavalla, myös siten, että sisällön esitystapaa ja vuorovaikutusmuotoja voidaan mukauttaa, ja tarvittaessa tarjoamalla esteetön sähköinen vaihtoehto, sekä tavalla, joka helpottaa yhteentoimivuutta erilaisten unionin ja kansainvälisellä tasolla saatavilla olevien asiakassovellusten ja avustavien teknologioiden kanssa.   **D. Itsepalvelupäätteet, mukaan lukien pankkiautomaatit, joita käytetään pankkipalvelujen tarjoamiseen**  **1. Suunnittelu ja valmistus**  Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää tuotteita ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, esteettömyys on otettava huomioon tuotteiden suunnittelussa ja valmistuksessa seuraavasti:   1. tuotteessa itsessään olevat tuotteen käyttötiedot (merkinnät, ohjeet, ja varoitukset); käyttötietojen on oltava 2. saatavilla useamman kuin yhden aistikanavan kautta, 3. ymmärrettäviä, 4. havaittavissa, 5. riittävän suurta kirjasinkokoa ennakoitavia käyttöolosuhteita varten; 6. tuotteen käyttöliittymä (käsittely, komennot ja palaute, syöte ja tuloste) 2 kohdan mukaisesti; 7. tuotteen toiminnallisuus toimintoineen, joilla pyritään vastaamaan toimintarajoitteisten henkilöiden tarpeisiin, 2 kohdan mukaisesti; 8. tuotteen liittäminen apuvälineisiin.   **2. Käyttöliittymän ja toiminnallisuuden suunnittelu**  Jotta tuotteet ja niiden käyttöliittymät olisivat esteettömiä 1 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti, niiden suunnittelussa on soveltuvin osin otettava huomioon   1. viestintä ja orientaatio useamman kuin yhden aistikanavan kautta; 2. vaihtoehdot puheelle viestintää ja orientaatiota varten; 3. joustava suurennus ja kontrasti; 4. vaihtoehtoinen väri tiedon välittämistä varten; 5. joustavat keinot erottaa etuala taustasta ja säätää niitä, mukaan lukien taustakohinan hälventäminen ja selkeyden parantaminen; 6. käyttäjän mahdollisuus säätää äänenvoimakkuutta; 7. sekvenssiohjaus ja vaihtoehdot hienomotoriikkaa vaativalle ohjaukselle; 8. käyttötavat, jotka eivät edellytä suurta ulottuvuutta ja voimaa; 9. valonherkkyyskohtauksilta suojeleminen. |
| **VII JAKSO**  **Sähkökirjat** | **A. Palvelut**  **1.** Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää palveluja ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, esteettömyys on otettava huomioon kyseisten palvelujen tarjonnassa seuraavasti:   1. varmistetaan, että palvelun tarjoamiseksi käytettävät tuotteet ovat B kohdassa ”Tuotteet” vahvistettujen sääntöjen mukaiset; 2. annetaan tietoja palvelujen toimintatavasta sekä esteettömyysominaisuuksista ja järjestelyistä seuraavasti: 3. tietosisällön on oltava saatavilla tekstimuodoissa, jotka soveltuvat sellaisten vaihtoehtoisten avustavien muotojen tuottamiseen, jotka voidaan esittää eri tavoin ja useamman kuin yhden aistikanavan kautta, 4. tarjotaan vaihtoehtoja sisällölle, joka ei ole tekstimuotoinen, 5. annetaan sähköiset tiedot, mukaan lukien palvelun tarjoamisen edellyttämät asiaankuuluvat verkkosovellukset, c kohdan mukaisesti; 6. tehdään verkkosivustoista esteettömiä johdonmukaisella ja käyttäjien havainnoinnin, hallinnan ja ymmärtämisen kannalta riittävällä tavalla, myös siten, että sisällön esitystapaa ja vuorovaikutusmuotoja voidaan mukauttaa, ja tarvittaessa tarjoamalla esteetön sähköinen vaihtoehto, sekä tavalla, joka helpottaa yhteentoimivuutta erilaisten unionin ja kansainvälisellä tasolla saatavilla olevien asiakassovellusten ja avustavien teknologioiden kanssa; 7. annetaan esteettömiä tietoja, jotta voidaan edistää täydentävyyttä avustavien palvelujen kanssa; 8. otetaan huomioon toiminnot, käytännöt, politiikat, menettelyt ja muutokset, jotka liittyvät niiden palveluiden toteuttamiseen, joilla pyritään vastaamaan toimintarajoitteisten henkilöiden tarpeisiin.   **B. Tuotteet**  **1. Suunnittelu ja valmistus**  Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää tuotteita ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, esteettömyys on otettava huomioon tuotteiden suunnittelussa ja valmistuksessa seuraavasti:   1. tuotteessa itsessään olevat tuotteen käyttötiedot (merkinnät, ohjeet, ja varoitukset); käyttötietojen on oltava 2. saatavilla useamman kuin yhden aistikanavan kautta, 3. ymmärrettäviä, 4. havaittavissa, 5. riittävän suurta kirjasinkokoa ennakoitavia käyttöolosuhteita varten; 6. tuotteen pakkaus sitä koskevine tietoineen (avaaminen, sulkeminen, käyttö ja hävittäminen); 7. ohjeet tuotteen käyttöä, asennusta, huoltoa, varastointia ja hävittämistä varten; ohjeiden on täytettävä seuraavat vaatimukset: 8. ohjeiden sisällön on oltava saatavilla tekstimuodoissa, jotka soveltuvat sellaisten vaihtoehtoisten avustavien muotojen tuottamiseen, jotka voidaan esittää eri tavoin ja useamman kuin yhden aistikanavan kautta, sekä 9. ohjeiden on katettava vaihtoehtoja muulle kuin tekstisisällölle; 10. tuotteen käyttöliittymä (käsittely, komennot ja palaute, syöte ja tuloste) 2 kohdan mukaisesti; 11. tuotteen toiminnallisuus toimintoineen, joilla pyritään vastaamaan toimintarajoitteisten henkilöiden tarpeisiin, 2 kohdan mukaisesti; 12. tuotteen liittäminen apuvälineisiin.   **2. Käyttöliittymän ja toiminnallisuuden suunnittelu**  Jotta tuotteet ja niiden käyttöliittymät olisivat suunnittelultaan esteettömiä 1 kohdan d ja e alakohdan mukaisesti, niiden suunnittelussa on tarvittaessa otettava huomioon   1. viestintä ja orientaatio useamman kuin yhden aistikanavan kautta; 2. vaihtoehdot puheelle viestintää ja orientaatiota varten; 3. joustava suurennus ja kontrasti; 4. vaihtoehtoinen väri tiedon välittämistä varten; 5. joustavat keinot erottaa etuala taustasta ja säätää niitä, mukaan lukien taustakohinan hälventäminen ja selkeyden parantaminen; 6. käyttäjän mahdollisuus säätää äänenvoimakkuutta; 7. sekvenssiohjaus ja vaihtoehdot hienomotoriikkaa vaativalle ohjaukselle; 8. käyttötavat, jotka eivät edellytä suurta ulottuvuutta ja voimaa; 9. valonherkkyyskohtauksilta suojeleminen. |
| **VIII JAKSO**  **Verkkokauppa** | **A. Palvelut**  1. Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää palveluja ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, esteettömyys on otettava huomioon kyseisten palvelujen tarjonnassa seuraavasti:   1. annetaan tietoja palvelujen toimintatavasta sekä esteettömyysominaisuuksista ja järjestelyistä seuraavasti: 2. tietosisällön on oltava saatavilla tekstimuodoissa, jotka soveltuvat sellaisten vaihtoehtoisten avustavien muotojen tuottamiseen, jotka voidaan esittää eri tavoin ja useamman kuin yhden aistikanavan kautta, 3. tarjotaan vaihtoehtoja sisällölle, joka ei ole tekstimuotoinen, 4. annetaan sähköiset tiedot, mukaan lukien palvelun tarjoamisen edellyttämät asiaankuuluvat verkkosovellukset, b kohdan mukaisesti; 5. tehdään verkkosivustoista esteettömiä johdonmukaisella ja käyttäjien havainnoinnin, hallinnan ja ymmärtämisen kannalta riittävällä tavalla, myös siten, että sisällön esitystapaa ja vuorovaikutusmuotoja voidaan mukauttaa, ja tarvittaessa tarjoamalla esteetön sähköinen vaihtoehto, sekä tavalla, joka helpottaa yhteentoimivuutta erilaisten unionin ja kansainvälisellä tasolla saatavilla olevien asiakassovellusten ja avustavien teknologioiden kanssa. |

**IX JAKSO – ESTEETTÖMYYSVAATIMUKSET VI LUVUSSA TARKOITETTUJA UNIONIN MUITA SÄÄDÖKSIÄ VARTEN**

**A osa – Tuotteet**

1. **Suunnittelu ja valmistus**

Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää tuotteita ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, esteettömyys on otettava huomioon tuotteiden suunnittelussa ja valmistuksessa seuraavasti:

* + - 1. tuotteessa itsessään olevat tuotteen käyttötiedot (merkinnät, ohjeet, ja varoitukset); käyttötietojen on oltava

(i) saatavilla useamman kuin yhden aistikanavan kautta,

(ii) ymmärrettäviä,

(iii) havaittavissa,

(iv) riittävän suurta kirjasinkokoa ennakoitavia käyttöolosuhteita varten;

* + - 1. tuotteen pakkaus sitä koskevine tietoineen (avaaminen, sulkeminen, käyttö ja hävittäminen);
      2. ohjeet tuotteen käyttöä, asennusta, huoltoa, varastointia ja hävittämistä varten; ohjeiden on täytettävä seuraavat vaatimukset:

(i) ohjeiden sisällön on oltava saatavilla tekstimuodoissa, jotka soveltuvat sellaisten vaihtoehtoisten avustavien muotojen tuottamiseen, jotka voidaan esittää eri tavoin ja useamman kuin yhden aistikanavan kautta, sekä

(ii) ohjeiden on katettava vaihtoehtoja muulle kuin tekstisisällölle;

* + - 1. tuotteen käyttöliittymä (käsittely, komennot ja palaute, syöte ja tuloste) 2 kohdan mukaisesti;
      2. tuotteen toiminnallisuus toimintoineen, joilla pyritään vastaamaan toimintarajoitteisten henkilöiden tarpeisiin, 2 kohdan mukaisesti;
      3. tuotteen liittäminen apuvälineisiin.

1. **Käyttöliittymän ja toimivuuden suunnittelu**

Jotta tuotteet ja niiden käyttöliittymät olisivat suunnittelultaan esteettömiä 1 kohdan d ja e alakohdan mukaisesti, niiden suunnittelussa on tarvittaessa otettava huomioon

* + - 1. viestintä ja orientaatio useamman kuin yhden aistikanavan kautta;
      2. vaihtoehdot puheelle viestintää ja orientaatiota varten;
      3. joustava suurennus ja kontrasti;
      4. vaihtoehtoinen väri tiedon välittämistä varten;
      5. joustavat keinot erottaa etuala taustasta ja säätää niitä, mukaan lukien taustakohinan hälventäminen ja selkeyden parantaminen;
      6. käyttäjän mahdollisuus säätää äänenvoimakkuutta;
      7. sekvenssiohjaus ja vaihtoehdot hienomotoriikkaa vaativalle ohjaukselle;
      8. käyttötavat, jotka eivät edellytä suurta ulottuvuutta ja voimaa;
      9. valonherkkyyskohtauksilta suojeleminen.

**B osa – Palvelut**

1. Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää palveluja ennakoitavalla ja optimaalisella tavalla, palvelujen tarjonnassa on otettava huomioon seuraavat esteettömyysseikat:
   * + 1. tehdään esteettömäksi palvelun tarjonnassa käytettävä rakennettu ympäristö, mukaan lukien liikenneinfrastruktuuri, C osan mukaisesti, rajoittamatta sellaisen kansallisen ja unionin lainsäädännön soveltamista, jolla suojellaan taiteellisesti, historiallisesti tai arkeologisesti arvokkaita kansallisaarteita;
       2. tehdään esteettömiksi palvelun tarjoamisen edellyttämät järjestelyt, mukaan lukien kulkuvälineet, ja laitteet, seuraavasti:

(i) rakennetun ympäristön suunnittelun on oltava C osan vaatimusten mukainen siihen pääsyn, siitä poistumisen, liikkumisen ja käytön osalta,

(ii) tietojen on oltava saatavilla eri tavoin ja useamman kuin yhden aistikanavan kautta,

(iii) tarjotaan vaihtoehtoja visuaaliselle sisällölle, joka ei ole tekstimuotoinen;

* + - 1. varmistetaan, että palvelun tarjoamiseksi käytettävät tuotteet ovat esteettömiä A osassa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti;
      2. annetaan tietoja palvelujen toimintatavasta sekä esteettömyysominaisuuksista ja järjestelyistä seuraavasti:

(i) tiedonsisällön on oltava saatavilla tekstimuodoissa, jotka soveltuvat sellaisten vaihtoehtoisten avustavien muotojen tuottamiseen, jotka esitetään eri tavoin ja useamman kuin yhden aistikanavan kautta,

(ii) tarjotaan vaihtoehtoja sisällölle, joka ei ole tekstimuotoinen,

(iii) annetaan sähköiset tiedot, mukaan lukien palvelun tarjoamisen edellyttämät asiaankuuluvat verkkosovellukset, e kohdan mukaisesti;

* + - 1. tehdään verkkosivustoista esteettömiä johdonmukaisella ja käyttäjien havainnoinnin, hallinnan ja ymmärtämisen kannalta riittävällä tavalla, myös siten, että sisällön esitystapaa ja vuorovaikutusmuotoja voidaan mukauttaa, ja tarvittaessa tarjoamalla esteetön sähköinen vaihtoehto, sekä tavalla, joka helpottaa yhteentoimivuutta erilaisten unionin ja kansainvälisellä tasolla saatavilla olevien asiakassovellusten ja avustavien teknologioiden kanssa;
      2. annetaan esteettömiä tietoja, jotta voidaan edistää täydentävyyttä avustavien palvelujen kanssa;
      3. otetaan huomioon toiminnot, käytännöt, politiikat, menettelyt ja muutokset, jotka liittyvät niiden palveluiden toteuttamiseen, joilla pyritään vastaamaan toimintarajoitteisten henkilöiden tarpeisiin.

**C osa – Rakennettu ympäristö**

1. Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää rakennettua ympäristöä ennakoitavalla ja itsenäisellä tavalla, esteettömyys on otettava huomioon yleiseen käyttöön tarkoitetuilla alueilla seuraavasti:
   * + 1. asiaa koskevien ulkoalueiden ja järjestelyjen käyttö;
       2. rakennuksien sisäänkäynneille johtavat reitit;
       3. sisäänkäyntien käyttö;
       4. kulkuväylien käyttö liikuttaessa vaakasuorassa;
       5. kulkuväylien käyttö liikuttaessa pystysuorassa;
       6. yleiseen käyttöön tarkoitettujen tilojen käyttö;
       7. laitteiden ja järjestelyjen käyttö;
       8. käymälöiden ja saniteettitilojen käyttö;
       9. uloskäyntien, hätäpoistumisteiden sekä pelastussuunnitelmakonseptien käyttö;
       10. viestintä ja orientaatio useamman kuin yhden aistikanavan kautta;
       11. järjestelyjen ja rakennusten tarkoituksenmukainen käyttö;
       12. suojelu ympäristöön liittyviltä vaaroilta rakennusten sisä- ja ulkopuolella.

**X JAKSO – ESTEETTÖMYYSVAATIMUKSET 3 ARTIKLAN 10 KOHDAN SOVELTAMISEKSI SILTÄ OSIN KUIN ON KYSE RAKENNETUSTA YMPÄRISTÖSTÄ, JOSSA TÄMÄN DIREKTIIVIN SOVELTAMISALAAN KUULUVIA PALVELUJA TARJOTAAN**

Jotta toimintarajoitteiset henkilöt, mukaan lukien vammaiset ja ikääntyneet, voivat käyttää rakennettua ympäristöä, jossa 3 artiklan 10 kohdassa tarkoitettu palvelu tarjotaan, ennakoitavalla ja itsenäisellä tavalla, esteettömyys on otettava huomioon yleiseen käyttöön tarkoitetuilla alueilla seuraavasti:

* + - 1. palveluntarjoajan vastuulla olevien asiaa koskevien ulkotilojen ja järjestelyjen käyttö;
      2. palveluntarjoajan vastuulla olevan rakennuksen sisäänkäynnille johtavat reitit;
      3. sisäänkäyntien käyttö;
      4. kulkuväylien käyttö liikuttaessa vaakasuorassa;
      5. kulkuväylien käyttö liikuttaessa pystysuorassa;
      6. yleiseen käyttöön tarkoitettujen tilojen käyttö;
      7. palvelun tarjoamisessa käytettävien laitteiden ja järjestelyjen käyttö;
      8. käymälöiden ja saniteettitilojen käyttö;
      9. uloskäyntien, hätäpoistumisteiden sekä pelastussuunnitelmakonseptien käyttö;
      10. viestintä ja orientaatio useamman kuin yhden aistikanavan kautta;
      11. järjestelyjen ja rakennusten tarkoituksenmukainen käyttö;
      12. suojelu ympäristöön liittyviltä vaaroilta rakennusten sisä- ja ulkopuolella.